



# Ki Kwa Uti

5<sup>ème</sup> année - N° 45 - avril 2013  
Mensuel

Distribué gratuitement  
dans Trazegnies - Gouy - Souvret  
Courcelles

Editeur - imprimeur : Imprimerie Houze

Rue du 11 Novembre, 87 - 6183 Trazegnies  
www.imprimerie-houze.be - Tél. : 071 45 03 47

Les textes publiés n'engagent que leurs auteurs.  
Les prix publiés sont indicatifs, sauf erreur d'impression  
Pour paraître dans le mois, les documents doivent  
nous parvenir le premier lundi soir du mois au plus tard.

Toute reproduction même partielle est interdite.

## Trazegnies Maison



130 m² hab 5pb, 3ph cour oa  
**60.000€**

## Piéton Maison



grd mais 5ch gre amé jard gar  
oà **130.000€**

## Forchies-la-Marche Maison



mais Bourgeoise oa  
**199.000€**

## Trazegnies Maison



4ch jar gar  
**120.000€**

## Monceau sur sambré Maison



3ch jard gar àpd **140.000€**

## Marchienne au pont Maison



Endroit calme faire offre à  
partir de **110.000€**

## La Hestre Maison



mais 3ch jard oa **85.000€**



[www.immo36.be](http://www.immo36.be)  
**071/46 00 36**

## Trazegnies Maison



3f 2ch gre Oà **99.000€**



## Journée « PORTES OUVERTES »

(sections : maternelles et primaires)

# Le samedi 20 avril 2013

(de 9 à 12h00).

## « Regard sur les sciences »

### Programme :

Dans le cadre d'une innovation pédagogique

## « Ecole en immersion scientifique »,

nous vous proposerons une vitrine des activités menées au sein de nos classes :

- **INAUGURATION** du jardin pédagogique et de la serre « énergie durable »,
- **EXPOSITIONS,**
- **EXPERIENCES,**
- **ANIMATIONS SCIENTIFIQUES,**
- **RALLYE « scien-T-historique »,**
- **COCKTAIL DINATOIRE** (sur réservation - de 12h00 à 13h00)



**Qui ?** Ecole fondamentale de la Fédération Wallonie-Bruxelles

**Où ?** 6183 - Trazegnies ; Rue des Cloutiers, 2 - Rue des Chats, 12

**Contacts et réservations :** 071/46.98.96 - 0497/632.165.

Problème de loyer impayé ?



Plus d'infos en page 5



EUROPEAN SPACE EDUCATION RESOURCE OFFICE  
An education project of the European Space Agency



# EDITO

Dans notre petite vie sur terre, il n'est pas toujours facile de se montrer parfait, et malgré toutes les embûches de la vie on survit et on vit car il n'est pas facile de plaire à tout le monde. Pour arriver à cet état: "plaire" on est souvent prêt à beaucoup de sacrifices, on s'habille en fonction, on prend des positions qui ne sont pas nôtres, pour charmer on pardonne l'impardonnable, on essaye de remplacer des personnes irremplaçables, on oublie des personnes inoubliables, on agit sous le coup de l'impulsion, sans réfléchir parce que c'était une évidence sur le moment, on est déçu par des amis, des personnes que l'on croyait dévouées ou altruistes et qui en réalité sont avides ou égoïstes, et ce qu'on

croit inconcevable, on déçoit involontairement des gens aussi. Pour être apprécié on accompagne quelqu'un par la main, on le serre dans ses bras pour le protéger, avec lui on rit, on pleure au mauvais moment ou quand il ne fallait pas de toutes ces réactions naissent quelquefois des copains, des vrais amis éternels mais aussi des rivaux voire des ennemis. On est apprécié, aimé ou détesté et c'est de même en retour, on est repoussé ou aimé et on est, ou on se sent incapable de rendre la pareille. A certains moments de bonheur on voudrait crier et sauter de tant de joie, vivre d'amour et de promesses éternelles, mais le cœur s'est brisé tant de fois devant des réactions négatives, en écoutant de la musique, en regardant des photos, en entendant une voix.

Etre incompris, se sentir exclu devant l'indifférence de personnes qui n'ont pas compris l'intention ou un geste positif, d'une action ou d'un mot. Etre sous le charme enjoué d'un sourire, avoir la nostalgie des bons moments, avoir peur de perdre l'amitié de quelqu'un qui soit très spécial ou non. Défendre ses convictions, ne pas se laisser marcher sur les pieds, et se faire respecter dans le respect de l'autre, pour vivre ce qui est vraiment bon, se battre avec persuasion, embrasser la vie et la vivre avec passion, Pouvoir perdre avec classe et vaincre avec élégance et respect en osant, parce que le monde appartient à celui qui ose. Et la vie est beaucoup trop importante pour être insignifiante! On ne peut pas plaire à tout le monde. C'est la liberté de penser

## Collaboration à la publication

Editeur Responsable : Fabrice Houze  
Comptabilité : Brigitte Colle  
Illustration/Mise en page : Zethuro Lunae  
Correction : Jacqueline Verset  
Account Management : Marie Houze  
Impression : Imprimerie Houze



**CHAUFFAGE - SANITAIRE**  
Installation - Dépannage - Entretien

Rue du Baty, 6 6183 TRAZEGNIES  
071 45 36 68 0475 41 00 17

lagneau.sprl@skynet.be

qui daigne à se partager d'une ouverture d'esprit qui laisse à désirer. Plaire, peut laisser la place à apprécier, car on apprécie chez quelqu'un ses qualités, son bon goût, son honnêteté, sa franchise, sa discrétion, son courage... et la liste peut s'avérer très longue. «Nous ne sommes pas sur Terre pour juger mais pour apprécier...» Benoit Rance F.H.

**Marché de Trazegnies les jeudis**  
place Larsimont  
de 8 h à 12h30



Conseiller communal  
Président des jeunes Cdh  
jboussart@hotmail.com

0498 27 33 93

## TÉLÉPHONE À RETENIR

### Service de garde

**Médecin**  
1733 - 071 33 33 33  
Les renseignements vous seront communiqués.

**Pharmaciens**  
0900 10 500  
Les renseignements vous seront communiqués.

**Vétérinaire**  
un numéro unique pour les rôles de garde du samedi 12h au lundi 8h, 071 54 09 73

**Chez Sandra**  
Alimentation générale, fruits et légumes, sac et tabac  
**TOUS LES WEEK-ENDS**  
colis de légumes, de fruits ou de charcuterie  
Ouvert tous les jours de 7h à 19h non-stop  
sauf Dimanche de 8h à 13h  
**On porte à domicile**  
Rue de Pont-à-Celles, 74  
6183 Trazegnies  
Tél. : 071 45 15 48

## ... LA FAMILLE !

Un échevinat, pas comme les autres ; une préoccupation essentielle pour le cdh. Depuis longtemps, nous savons que la cellule familiale reste l'unité de base de notre société, le moteur de celle-ci, l'agent le plus actif pour l'éducation épanouissante des générations futures. Tant pour les parents que pour les enfants, la famille constitue le fondement même de notre vie en société et en tous cas, la meilleure façon d'en assurer la pérennité et l'évolution positive. La raison en est simple ou devrait en être simple, les relations privilégiées qu'entretiennent des parents sont en principe basées sur l'Amour et le Don de soi et cela vaut bien que l'on s'en préoccupe. Bien sur, certains parcours se révèlent plus ardu, plus contraignants, parfois pénibles au fil des jours entraînant parfois de tristes moments, ...la vie ne nous épargne pas toujours, ni dans la santé, ni dans les sentiments.

Et l'échevin, alors, quelle est donc sa mission sinon celle d'écouter, de créer des liens, de soutenir les efforts de cohésion, de valoriser tout rapprochement, d'être l'apôtre de la convivialité, de l'unité, de l'ouverture, et en fin de compte celui qui écoute et qui encourage ceux qui, ensemble, décident de faire un bout de chemin dans la paix et le respect de tous.

Jean-Pierre Dehan  
Courcelles



Echevin des travaux, de la santé, de la famille et du tourisme...

jpdcadh@gmail.com  
TEL. :

071/45.33.16.  
de 19 à 20h.



## DIXIT

« La famille est le noyau de la civilisation. » Will Durant

## COMMUNIQUE DE PRESSE

**OCTROI DU TITRE HONORIFIQUE DE BOURGMESTRE DE LA COMMUNE DE COURCELLES À MONSIEUR ANDRÉ TRIGAULT**

En date du 24 janvier 2013, le Gouvernement Wallon a octroyé le titre honorifique de Bourgmestre de la commune de Courcelles à M. A. Trigaut pour l'ensemble de son action et de son œuvre au profit de la commune durant la période de ses fonctions de Bourgmestre de janvier 1989 à décembre 2006.

A cette occasion, le Collège des Bourgmestres et Echevins ont invité M. Trigaut pour lui rendre hommage comme il se doit, à la salle du Conseil communal le jeudi 28 mars 2013. M<sup>me</sup> C. Taquin, Bourgmestre de Courcelles a eu la très agréable mission de lui remettre officiellement le diplôme de Bourgmestre honoraire qui témoigne de l'importance du travail qu'il a accompli durant toutes ces années au service des citoyens courcellois.



La bourgmestre  
Caroline TAQUIN

## CHARBONS - GAZ BOIS DE CHAUFFAGE

**PELLETS DIN +**  
PROMOTION SPÉCIALE  
QUALITÉ EXCEPTIONNELLE

**MAZOUT GAZ**



**SELF-SERVICE SUR CHANTIER**  
Carte de Fidélité

**VOTRE FIDÈLE FOURNISSEUR DEPUIS 1928**  
www.pirotteefils.be

**S.P.R.L. PIROTTÉ & Fils**  
Rue Général de Gaulle, 318  
COURCELLES 6180  
071 45 00 47

Ouvert tous les jours de 9h à 12h et de 13h30 à 18h.  
Samedi jusque 14h sans interruption 071 45 92 43

## COMMUNIQUE DE PRESSE

### ENQUÊTE SUR LE SENTIMENT D'INSÉCURITÉ

Vous êtes près de 450 citoyens à avoir participé à notre enquête sur le sentiment d'insécurité! Un tout grand merci à vous tous qui avez pris quelques minutes de votre temps pour vous impliquer dans le processus d'amélioration de votre cadre de vie! Nos services vont à présent procéder à l'encodage de vos réponses. L'analyse des résultats obtenus nous permettra de définir vos priorités, qui seront également les nôtres,

et d'avancer sur un projet sécuritaire commun. L'objectif pour notre commune est de poser sa candidature au prochain appel à projet de la Ministre de la Justice pour la mise en place d'un Plan Stratégique de Sécurité et Prévention. Ce projet nous donnera les moyens de construire l'avenir de notre commune. Nous vous tiendrons informés de l'évolution de notre projet.

La bourgmestre  
Caroline TAQUIN

## COMMUNIQUE DE PRESSE

### DES ÉOLIENNES À COURCELLES ? ENJEUX ET INFORMATIONS

**Mercredi 24 avril à 19 heures**

Ecole des Hautes-Montées  
30, rue du Moulin - Gouy-Lez-Piéton

A Courcelles, un projet d'implantation de parc éolien est à l'étude.

Les autorités communales ont la volonté d'informer et d'entendre, avec les habitants, une réflexion sur le développement éolien afin de mieux cerner leurs attentes en la matière.

**PROGRAMME :**  
• Exposé des enjeux liés au développement de l'énergie éo-

lienne par M. Claessens, facilitateur éolien pour la Wallonie ;  
• Participation des citoyens à des procédures en matière d'urbanisme par Espace Environnement ;  
• Tables-rondes invitant les citoyens à s'exprimer sur différentes thématiques liées à l'éolien.

L'Echevin de l'énergie  
**Christophe CLERSY**

Secrétaire communale ff,  
**Sandra NACHTEGAELE**

Le Bourgmestre,  
**Caroline TAQUIN**

**Horaires**  
Lundi, mercredi, vendredi de 7h à 8h30  
mardi, jeudi 6h à 8h30  
Samedi sur rendez-vous  
A domicile sur rendez-vous

Rue Jeumont 3  
6181 Gouy-lez-Piéton  
**Centre de prélèvements**  
• prise de sang  
• prise d'urine  
• frottis...

**Nouveau !!!**  
Dans votre région...

0474 36 13 19

## DIXIT

Il n'est réplique si piquante que le mépris silencieux.

Montaigne



Echevin de l'enseignement, Bibliothèque, Académie de musique & arts parlés, Garderie scolaire et temps de midi, maintenance des écoles, des bibliothèques, de l'académie : travaux - entretien.

http://petrejoan.blogspot.com  
jpetre74@gmail.com

0478 76 05 83

**« Les Femmes Humanistes à l'écoute des femmes »**  
Vous invitent à leur deuxième **balade-gôûter**  
**LE DIMANCHE 19 MAI 2013**  
Cette année, lors d'une balade, partons à la découverte de Trazegnies autour du château féodal, circuit pédestre de 4 à 5 km (chemins praticables en poussettes) et échangeons autour de quelques douceurs.  
Les messieurs et les enfants sont cordialement invités.  
Pour ceux qui ne souhaiteraient pas prendre part à la balade, c'est avec plaisir que nous partagerons un moment en toute convivialité au Château de Trazegnies.  
Départ : 14h00 - Château de Trazegnies, salle restaurant  
Place Albert 1<sup>er</sup> à Trazegnies  
Retour : 15h30 - même endroit  
Gôûter prévu, préparé et offert par les femmes humanistes participantes, boisson payante.  
Inscriptions gratuites souhaitées avant le 15 mai  
au 0477/54.51.12 ou par e-mail [fhcch@hotmail.com](mailto:fhcch@hotmail.com)  
Une initiative du cdh Courcelles : M. Godeau, C. Buda, B. Moreau de Melen, V. Nils, E. Piret, A.-M. Sturbois et S. Baffioni  
facebook et <http://cdhcourcelles2012.blogspot.com>

# A VENDRE

## TRAZEGNIES

Angle de la rue du Caillou et de la Grand'Rue

**19 appartements**  
de 66 à 138 m<sup>2</sup>

1 chambre à partir de

**125.000 €**

2 chambres à partir de

**166.000 €**

### INFORMATIONS ET VISITES



067/87.85.01  
www.sotraba.be

Superbe résidence neuve d'appartements et d'un duplex de 1-2-3 chambres avec terrasse et/ou jardin et emplacements de parking en sous-sols. Orientation magnifique SUD ou SUD-OUEST pour les séjours. Appartements livrés complètement achevés (porte blindée, cuisine équipée...). Avec cave de 6 à 13m<sup>2</sup>.

Dès ce 17 avril, visitez notre appartement témoin



Bienvenue chez vous  
**SOTRABA**  
CONSTRUCTIONS

Photos non contractuelles

# DECOROCK

Rue de la Croisette 56 • 6180 COURCELLES

Consultez notre site  
[www.decorock.be](http://www.decorock.be)

**C'est produit près de chez vous ...**

**Des plaquettes de parement, BRIQUES et PIERRES**

(épaisseur 14 mm)  
**pour la CONSTRUCTION,**  
**la RÉNOVATION des murs extérieurs**  
**et la DÉCORATION intérieure**

**SHOW-ROOM OUVERT:**  
du lundi au jeudi de 8h à 16h  
le vendredi: de 8h à 14h

[decorock@skynet.be](mailto:decorock@skynet.be)  
Tél.: 071 45 56 11 • 0499 29 08 55  
Fax: 071 46 01 37

## GRAND CONCERT CHORAL.

**Le dimanche 5 mai 2013 à 17h.**

La chorale "Le Relais des Chants"  
organise un concert,  
accompagnée par la chorale "Cœur à Cœurs" de Souvret.

Ainsi qu'un récital de piano  
interprété par Julien Lejeune.

Bar et restauration assurés.

Prix d'entrée : 8€ Renseignement : 071 46 13 01  
Prévente : 6€ Compte bancaire : BE71 0341 6119 5369



**MR**

ECHEVIN MR de Courcelles

Population - Etat-civil  
Casier Judiciaire - Etrangers  
Logement - Aînés  
Handicapés - Jubilaires et  
Coordination de l'Enfance

Tél : **0493 16.55.43** ou  
**071 46.69.87** ( bureau )

[sandra.hansenne@courcelles.be](mailto:sandra.hansenne@courcelles.be)

**CEFA** MORLANWELZ  
CHARLEROI  
Centre d'Education et de Formation en Alternance

**TRAZEGNIES**

ancien lycée  
Rue des Chats  
Tél. : 071 46 98 90  
Fax. : 071 46 98 93  
[nverbeurt@itmlz.be](mailto:nverbeurt@itmlz.be)

Portes ouvertes le  
**1<sup>er</sup> JUIN 2013**

Dès  
**15 ans**

	<b>AGRONOMIE</b> OUVRIER/OUVRIÈRE EN IMPLANTATION ET EN ENTRETIEN DE PARCS & JARDIN
	<b>CONSTRUCTION</b> OUVRIER CARRELEUR CONSTRUCTION - GROS ŒUVRE
	<b>HÔTELLERIE</b> CUISINE EN SALLE
	<b>ECONOMIE</b> VENDEUR/VENDEUSE

Élèves au travail  
**PETITE RESTAURATION**

Suivre une formation au CEFA,  
c'est entrer dans la vie professionnelle  
Et c'est surtout acquérir de  
**L'EXPÉRIENCE**

### COMMUNE COURCELLOISE

Une équipe à votre écoute

**Caroline TAQUIN**  
Bourgmestre  
Présidente du Conseil de Police

Officier de l'Etat-civil  
Secrétariat Police administrative  
Cimetières  
Management & communication du Collège  
Affaires générales  
Relations publiques  
Réceptions communales  
Jumelage | Protocole  
Ressources humaines  
Formation & Bien-être des travailleurs | Fonction publique & Prévention et protection au travail | Plan de Cohésion sociale | Coordination Plan de sécurité et prévention | Maison de Quartier | Aide à la Jeunesse & Droit de l'Enfant | Droit de l'Homme | Associations patriotiques | Devoir de Mémoire | Egalité des chances.

**Permanences:**  
sur RDV le lundi de 9h à 11h et le jeudi matin : **071 46 69 68**  
[caroline.taquin@courcelles.be](mailto:caroline.taquin@courcelles.be)

**Johan PETRE**  
1<sup>er</sup> Echevin

Enseignement | Bibliothèques | Académie de musique et Arts parlés | Garderies scolaires & temps de midi | Maintenance

et travaux des écoles, des bibliothèques et de l'Académie  
**0478 76 05 83**  
[johan.petre@courcelles.be](mailto:johan.petre@courcelles.be)

**Timothy KAIRET**  
2<sup>e</sup> Echevin

Aménagement du territoire | Urbanisme | Eco-Conseil | Agents constatateurs | Environnement | Propreté | Mobilité | Développement durable | Coordination Nord/Sud & Relations Internationales.  
**0474 94 21 33**  
[tim.kairet@courcelles.be](mailto:tim.kairet@courcelles.be)

**Joël HASSELIN**  
3<sup>e</sup> Echevin

Sport | Folklore | Commerce | Aide aux associations & ASBL | Fêtes | Gestion de salles | Gestion & maintenance et travaux sport et fêtes | Informatique | Téléphonie | EPN  
**0483 01 73 33**  
[joel.hasselin@courcelles.be](mailto:joel.hasselin@courcelles.be)

**Hugues NEIRYNCK**  
4<sup>e</sup> Echevin

Finances & gestion des Biens communaux | Fiscalité | Affaires juridiques | Marchés publics | Economie communale | Recherche de subsides | Appel à projet | Agriculture & Bien-être animal  
**0495 52 37 78**  
[hugues.neirynck@courcelles.be](mailto:hugues.neirynck@courcelles.be)

**Sandra HANSENNE**  
5<sup>e</sup> Echevin

Population | Etat-civil | Casier judiciaire | Etrangers | Accueil à l'Administration | Handicapés | Coordination

de l'Enfance | Plaine de jeux - Stages de vacances | Extra-scolaire | Logement | Intergénérationnel & jubilaires  
**0493 16 55 43**  
[sandra.hansenne@courcelles.be](mailto:sandra.hansenne@courcelles.be)

**Jean-Pierre DEHAN**  
6<sup>e</sup> Echevin

Direction des travaux | Gestion et conduite du Chantier | Santé | Famille | Lutte contre la violence intra-familiale | Pré-vert | Tourisme | Patrimoine | Maintenance des bâtiments communaux: travaux et entretien  
**0477 65 59 73**  
[jean-pierre.dehan@courcelles.be](mailto:jean-pierre.dehan@courcelles.be)

**Christophe CLERSY**  
Président CPAS

CPAS | Synergie Commune-CPAS | Participation citoyenne | Affaires sociales | Solidarité | Laïcité | Economie | Emploi

Energie | Petite Enfance.  
**0476 86 87 57**  
[christophe.clersy@courcelles.be](mailto:christophe.clersy@courcelles.be)

Pour toute demande de rendez-vous, veuillez contacter l'administration communale au **071 46 68 00**

## JOËL HASSELIN, 45 ANS DE GILLE



**MR**

**Bourgmestre Courcelles**

**0486 23 20 03**  
[taquin.caroline@hotmail.com](mailto:taquin.caroline@hotmail.com)  
Facebook  
[www.taquin.be](http://www.taquin.be)  
[www.jeunesmrcourcelles.be](http://www.jeunesmrcourcelles.be)  
[www.mrcourcelles.be](http://www.mrcourcelles.be)



**MR**

ECHEVIN MR de Courcelles

Sport - Folklore  
Aide aux associations & asbl  
fêtes, gestion des salles  
Gestion & maintenance  
sport fêtes : travaux, entretien  
Culture - Commerce, marchés  
Informatique & téléphonie  
Espace public numérique

**0483 01 73 33**  
[www.mrcourcelles.be](http://www.mrcourcelles.be)

**Titres-Services**  
**PATRICIA SABOTS**  
Aides-Ménagères à votre Service !  
Nettoyage - Courses Ménagères  
Préparation des Repas - Repassage  
N° D'AGREMENT 04079 - Fax: 0493 518 041  
**0475 47 05 00**  
FONTAINE-LEVEQUE - 268, Rue de Beaulieuart - TEL.: 071 52 06 31  
NALLINNES - 10, Rue à Canadas - TEL.: 071 22 04 00  
GILLY - 65, Chaussée de Châtelet - TEL.: 071 42 28 10  
E-mail: [chez-patricia-sabots@hotmail.com](mailto:chez-patricia-sabots@hotmail.com)  
Site web: [www.patriciasabots.be](http://www.patriciasabots.be)

## Courcelles Meubles

**Chambre à coucher SANTOS 2.368€**

**Promotion LITERIE**  
Lit garni avec tête de lit, sommiers boxspring + matelas + housse de couette  
2-285€ **1.999€**

**Salon cuir (280x200) DEIMOS 2.999€**

**Grand choix de fauteuils et canapés "Stressless"**

Courcelles-Meubles, au service du meuble depuis 1927 vous invite à visiter ses salles d'exposition. Grand choix de mobiliers tous styles.

**Découvrez nos nouveautés et profitez de nos offres spéciales !**

**OUVERT TOUS LES JOURS DE 9H30 À 12H30 ET DE 13H30 À 18H30**

Courcelles 071 45 06 88  
134, rue Général de Gaulle  
Le plus grand choix en mobiliers tous styles (Aut. Charleroi sortie 22)

Charleroi 071 31 39 11  
7, avenue Hénin  
Uniquement le mobilier contemporain

Trazegnies 071 45 49 75  
120, rue de la Croisette  
Cuisines, dressings, mobiliers divers

Internet:  
<http://www.courcelles-meubles.be>

### COMMUNIQUE DE PRESSE

**4<sup>e</sup> CHASSE AUX ŒUFS « LES AMIS DE LA TRUITE GOUYTOISE »**

Ce lundi 1<sup>er</sup> avril 2013, s'est déroulée la 4<sup>e</sup> « pêche » aux œufs aux Etangs Champs du Moulin à Gouy-lez-Pièton organisée par l'ASBL « Les Amis de la truite gouytoise ».

L'événement a remporté un franc succès, dans une ambiance de Pâques festive en présence de Madame Caroline Taquin, Bourgmestre et Monsieur Joël Hasselin, Echevin des fêtes.

Avec la participation des fermiers gouytois et une aide locale de ±1500 personnes (dont 400 enfants), nos chers « bambins » ont pu récolter dans la plus grande joie 30 000 œufs.



Le Bourgmestre **Caroline TAQUIN**  
L'Echevin des fêtes, **Joël HASSELIN**

**MDR**

Un client revient chez le pharmacien :  
- Votre dentifrice a un goût infect.  
- Et alors? De toute façon, vous le recrachez!

### PROBLÈME DE LOYER IMPAYÉ ? LA SOLUTION.

- Rédaction des baux conformément aux lois en vigueur.
- Rédaction personnalisée des règlements d'ordre intérieur.
- Contrôle des cautions locatives.
- Perception et gestion des loyers.
- Assurance protection juridique et assurance loyers impayés(en option).
- Surveillance de l'état d'entretien de votre bien avec rapport de visite.
- Surveillance de l'entretien du système de chauffage.
- Contrôle et application des indexations.
- Votre locataire est-il toujours assuré en incendie? Nous proposons une solution

Contactez Roland MONDY  
Immo Mon Habitat  
0496/98 74 90  
[www.monhabitat.be](http://www.monhabitat.be)

## SOUVRET EN LIESSE



Le Laetare à Souvret est un événement à ne pas manquer. Même si cette année le beau temps a quelque peu boudé cette tradition, les valeureuses sociétés folkloriques - on peut le dire - ont bravé courageusement neige et froid. Les Joyeux Gilles, les Infatigables, les Bons Vivants, les Copains Souvrétois, les Barons Vadrouilles accompagnés des Cabotines et des Paysannes avaient un Gille de marque cette année : Joël Hasselin - Echevin du folklore... - qui endosse depuis 45 ans le costume du Gille dans le respect des traditions. Le dimanche matin le Collège a participé à la remise des médailles et a honoré le Laetare de Souvret par sa présence.

**Marché de Courcelles les mercredis et samedis matin la place Roosevelt de 8 h à 12h30**



**MR**

ECHEVIN MR de Courcelles

Finances  
Subsides  
Marchés publics  
Affaires Juridiques  
Agriculture  
Bien-être animal

**0495 52 37 78**  
[huguesneirynck@gmail.com](mailto:huguesneirynck@gmail.com)  
[hugues.neirynck@courcelles.be](mailto:hugues.neirynck@courcelles.be)  
[www.mrcourcelles.be](http://www.mrcourcelles.be)

### COMMUNIQUE DE PRESSE

**AVIS AUX CITOYENS DÉCLARATIONS D'IMPÔT EXERCICE 2013**

Aide au remplissage :  
permanences dans les communes  
Comme chaque année, des permanences sont organisées dans les différentes salles communales de l'entité pour aider les citoyens(nes) à remplir leurs déclarations fiscales.

- Pour Gouy (HTV - Bureau des Educateurs): **le mercredi 22 mai 2013 de 9h00 à 12h00 ;**
- Pour Souvret (Place Lagneau): **le mardi 28 mai 2013 de 9h00 à 12h00 ;**
- Pour Trazegnies (HTV - local de l'Espace public numérique) : **le jeudi 30 mai 2013 de 9h00 à 12h00.**

Les bureaux des contributions de Courcelles situés au 313 de la rue W. Churchill sont ouverts du lundi au vendredi de 9h00 à 12h00 (ou sur rendez-vous) et durant le mois de juin, de 9h00 à 15h00.

L'Echevin Finances  
**Hugues NEIRYNCK**  
La bourgmestre  
**Caroline TAQUIN**

Tél. : 071 45 47 14 - 071 45 37 72 - Fax. : 071 46 20 71

# Charbon - Mazout

Matériaux de construction **S.a. BENDETTI**  
Rue de Chapelle, 209-211  
6183 Trazegnies

**AU PERROQUET JOYEUX**  
 ANIMALERIE - GRAINETERIE - OISELLERIE - JARDINAGE  
 Manger pour Reptile et Volaille  
 Livraison à domicile  
**ARRIVAGE DE CANARIS**  
 Semences Plantes légumes et fleurs à repiquer  
 Engrais - terreaux - insecticide tout pour votre jardin

Grand'Rue 75  
 6183 TRAZEGNIES  
 0492 70 42 50

Ouvert du lundi au samedi de 9h à 18h30

PS

Les membres du Parti de la section de Trazegnies se sont rendus dans un bureau de vote ce dimanche 10 mars afin d'élire leur Président de section à bulletins secrets.

Élu à l'unanimité  
**Roland LEMOINE**

remercie très chaleureusement et sincèrement tous les camarades qui lui font une nouvelle fois confiance. Il assure qu'il veillera aux intérêts de chacun et qu'il défendra avec force les valeurs du Parti.

COMMUNIQUÉ DE PRESSE  
**ANIMATION - PRÉVENTION CANINE - DANS LES ÉCOLES DE L'ENSEIGNEMENT PRIMAIRE.**

L'Administration communale de Courcelles, en étroite collaboration avec la brigade canine de la zone de police des Trieux, organise une animation « Prévention canine » destinée à tous les élèves de l'enseignement primaire s'étalant sur la période de fin mars à fin avril 2013.

Un maître-chien expliquera aux enfants de manière ludique et conviviale, la façon d'aborder un chien inconnu, la manière de réagir face à un chien qui fait peur, qui aboie, qui grogne, les comportements à éviter,...

Le Bourgmestre  
**Caroline Taquin**  
 L'Echevin de l'enseignement,  
**Johan PETRE**

**Planning des écoles primaires participantes :**

- Le vendredi 29 mars 2013 : Ecole Sart-lez-Moulin, rue des Graffes, 38 à Courcelles (salle de gym) - 2 animations le matin vers 9h et vers 10h30 et une après-midi vers 13h30/14h.
- Le jeudi 18 avril 2013 : Ecole de la communauté française, rue des chats à Trazegnies : 2 animations le matin vers 9h et vers 10h30 et une après-midi vers 13h30/14h, implantation, rue des Cloutiers à Trazegnies.
- Le lundi 22 avril 2013 : Ecole de Souvret, rue Daxhelet, 17 à Souvret - 2 animations le matin vers 9h et vers 10h30 Ecole de Souvret, rue de la science, 20 à Souvret Animation début d'après-midi vers 13h
- Le mardi 23 avril 2013 : Ecole Libre de Trazegnies, rue du Seigneur, 128a à Trazegnies - 2 animations le matin vers 9h et vers 10h30.
- Le jeudi 25 avril 2013 : Ecole de l'Yser, rue de l'Yser, 101 à Trazegnies - 2 animations le matin vers 9h et vers 10h30.
- Le vendredi 26 avril 2013 : Ecole « Les Murets », rue Bayet, 10 à Courcelles (entrée Pl. Roosevelt) - Animation vers 12h30.

Plus qu'un Mensuel **Ki Kwa Uin**<sub>be</sub>

**Funérailles JONCKERS**

<b>COURCELLES</b> Avenue J. Jaurès 9 071 45 28 46	<b>TRAZEGNIES</b> Rue du 11 Novembre 117 071 45 03 16	<b>PONT-A-CELLES</b> Rue de l'Arsenal 42 071 84 40 71
---	---	---

**FUNÉRARIUMS**

<b>COURCELLES</b> Avenue J. Jaurès 50	<b>TRAZEGNIES</b> Rue du 11 Novembre 117	<b>PONT-A-CELLES</b> Rue de l'Arsenal 42
--	---	---

PS

**24<sup>e</sup> grande FÊTE DE LA ROSE**

**Samedi 27 avril 2013**

**Salle de la Maison du Peuple à Courcelles**  
 (Place Franklin D. Roosevelt 8, 6180 Courcelles)

- A partir de 12h : **Buffet Froid et Chaud**  
 apéritif offert par l'uscec

**Apéritif - Buffet froid et chaud - Dessert (tarte la courcelloise) - Café**  
 (23€ pour les adultes, 12€ pour les enfants de 6 à 12 ans)

**Réservation souhaitable avant le 21 avril**  
 auprès des personnes ci-dessous.

- Vers 16h : **Partie Académique**

**Organisation :** Comité d'animation de l'Union Socialiste Communale de l'Entité Courcelloise  
 Pour tout renseignement complémentaire :  
**LAILOUM Mathieu : 0474 25 31 95**  
**LAILOUM Guy : 0479 98 52 74**  
**LAMBERT Nathalie : 0498 87 19 00**  
**COPPIN Frédéric : 0472 95 77 14**

PS

**SOUPER COUSCOUS À L'ÉCOLE MATERNELLE DE MIAUCOURT**

Le 23 février dernier a eu lieu à l'école, un souper couscous ou pizza, auquel plus de 60 convives avaient répondu présents. Le couscous ainsi que les pizzas avaient été confectionnés par parents et enseignants. L'ambiance fut des plus festives. Nous avons pu remarquer la présence de M. PETRE, échevin de l'enseignement. Encore merci à tous et à la prochaine manifestation, dont les dates et programmes vous seront communiqués en temps utile.

**L'équipe éducative.**

**Guy Laidoum**  
 Conseiller Communal  
 Je suis à votre écoute  
 0479/98.52.74

COMMUNIQUÉ DE PRESSE

Madame, Monsieur, Chers parents,

Afin d'améliorer l'accès à la vente des cartes prépayées des garderies extrascolaires, le Collège communal a décidé d'ouvrir une nouvelle permanence.

**VOICI LES CONDITIONS D'OUVERTURE**

**Horaire :** 8h30 à 11h30  
**Jours :**  
 Les samedis 6 et 20 avril  
 Les samedis 4 et 18 mai  
 Les samedis 1<sup>er</sup> et 15 juin

Où:  
 Au guichet de la recette se situant au 1<sup>er</sup> étage  
 Rue Jean Jaurès, 2  
 6180 Courcelles

Dans le courant du mois de juillet, une étude sera réalisée dans le but de mettre en évidence l'utilité ou pas de ladite permanence.

Il est bien entendu que le paiement par virement au n° de compte 091-0174766-01 reste actif et est vivement conseillé.

Nous vous prions de recevoir, Madame, Monsieur, Chers parents, l'expression de nos salutations les meilleures.

La Secrétaire communale,  
**Laëtitia LAMBOT**

L'Echevin Finances  
**Hugues NEIRYNCK**  
 L'Echevin de l'extrascollaire,  
**Sandra HANSENNE**

La bourgmestre  
**Caroline TAQUIN**

Créateurs d'ambiances extérieures ;  
 Le jardin devient la continuité de votre intérieur

**AD by Hinét**  
 Etude, conception et réalisation réalisées avec une architecte de jardins

Nous réalisons TOUT travaux extérieurs : terrassements, égouttages, drainages, abattages, élagages, tailles spécifiques, créations de gazons, entretiens, travaux de maçonnerie, pavage, électricité extérieure, plan d'eau, piscines naturelles,...

**TRAVAUX RÉALISÉS PAR LE PATRON**

**Eric Gibert : 0488 605 602** **Emmanuelle Piret : 0476 587 146**  
 advhinnet@gmail.com piret.emmanuelle@gmail.com

**ABSURDE, N'EST-IL PAS.**

Ces 6 et 7 avril 2013, Jean-Jacques Rousseau a programmé sa 2<sup>e</sup> bourse d'échange cinéma-vidéo en la salle de l'Hôtel de Ville de Trazegnies. La bourse d'échange du samedi permet au aficionados de trouver des films ou affiches introuvables, de série B, ou de pays étrangers qui sont boudés par les grands complexes cinématographiques mais aussi de trouver toute une panoplie de matos pour se lancer dans la création de films ou pourquoi pas, déguster un rôle dans le prochain film de J.-J. Rousseau dont trois de ceux-ci ont été mis à l'honneur le dimanche après-midi ainsi qu'un film de Michael Sachi ce ciné d'autrefois qui fait remonter des souvenirs et la nostalgie des cinémas de village.

F.H.

**PH CONSTRUCT**  
 Construction - Rénovation

Rue Jules Tison, 125 - 6182 Souvret  
 Tél. : 0496 85 79 84  
 Mail : fhconstruct@hotmail.com

**L'ÉCOLE FAIT SON CARNAVAL**

L'école de la place à Souvret fait son carnaval. Bravo aux petits écoliers qui ont animé le quartier de la place, le 08 mars dernier accompagnés d'une batterie de gilles. Les confettis et serpents étaient au rendez-vous. Le périple s'est terminé par un petit roudeau dans la cour de l'école. De nombreux enfants accompagnés des parents ont pris plaisir à cette manifestation pré-carnavalesque.

Vivre en bonne santé, une maison sûre

**Retour à la Nature**  
 Herboristerie  
 Produits naturels

Rue Général de Gaulle 119  
 6180 Courcelles  
 071 45 14 17

Carte de Fidélité

COMMUNIQUÉ DE PRESSE  
**PLANTATION D'UNE HAIE AU CIMETIÈRE DE SOUVRET**

Les élèves fréquentant l'école de l'Épiss « Les Murets » ont eu l'occasion de mettre la main « à la pâte » en participant activement à la plantation de 308 m de haie de « charme » au nouveau cimetière de Souvret.

Il faut saluer cette belle initiative de Madame Nathalie Van Calster, directrice, Monsieur Meignant, chef d'atelier et de Mesdames Brohé et Selva, professeurs responsables.

Le Bourgmestre  
**Caroline Taquin**  
 L'Echevin de l'enseignement,  
**Johan PETRE**

**M CAR'S PNEU**

Pneus - Géométrie - Airco  
 Batterie Réglage phares  
 Accessoires auto - Echappement

Rue R. Delval, 36  
 6183 Trazegnies  
 Tél. : 071 34 37 04  
 Gsm : 0497 03 92 35

**L'ÉCOLE DE LA FLÉCHÈRE SE DÉCHAÎNE**

1) Pour garder la tradition, le 09 mars, a été organisé dans les locaux de l'école, le dîner Saint Grégoire, auquel plus de 120 convives avaient répondu présents et ont pu se régaler du menu leur proposé. Nous avons remarqué la présence des échevins, Petre et Hasselin, ainsi que les conseillers, Van Dierendonck, Krantz et Nouwens. Ce dîner était suivi d'un bal d'enfants, où les petits bouts se sont donnés à cœur joie sur la piste leur réservée.

2) Faisant suite à un voyage pédagogique, au musée du

**ANNONCES NOTARIALES**

**Notaires**

**Maître Valérie DEPOUJON**  
 TÉL : 071/ 46 28 80

**Maître Vincent LABENNE**  
 TÉL : 071/84 45 58

**Maître Olivier LEBRUN**  
 TÉL : 071/45 56 47

**Entreprise de Peinture & décor BARRY THIERRY**

Peintures : intérieur et extérieur  
 Tapissage - Recouvrement de sols  
 Fourniture et pose de parquets  
**Travaux effectués par le patron**  
**Devis Gratuit (sauf assurance)**

**Siège social**  
 Rue de Nivelles 33  
 6141 Forchies-la-Marche

**071 54 42 24**  
**0495 87 68 66**

MDR

La maîtresse demande à Nicolas :

- Conjugue-moi le verbe savoir à tous les temps.
- Je sais qu'il pleut, je sais qu'il fera beau, je sais qu'il neige.

**PS**

**Frédéric Coppin**  
 Conseiller Communal  
 Je suis à votre écoute  
 0472 95 77 14

**Floris Dejean**

Rue du 11 Novembre, 95  
 6183 Trazegnies  
 Tél. : 071 45 23 31

grand succès.

La Bourgmestre Taquin Caroline, les échevins Petre et Hasselin ainsi que les conseillers Krantz et Nouwens, ont rehaussé de leur présence cette petite fête.

Nous remercions parents, amis et toutes personnes ayant participé de près ou de loin, à ces diverses manifestations, et nous ont permis la réussite de celles-ci.

L'équipe éducative vous donne d'ores et déjà rendez-vous à l'école le 08 mai, pour la fête des mères et le marché aux fleurs.

**A bientôt dans notre petite école dans la prairie.**

**2013**

**Électricité générale**

**DEVIS GRATUIT, TRAVAIL RÉALISÉ PAR LE PATRON**

Rue Verte, 21  
 6183 Trazegnies  
 0478/342.331  
 20elec.lemaire@gmail.com

Viens découvrir le monde merveilleux des poneys... (de 2 à 14 ans)

# Le Poney Club du Buisseret

Ecole d'équitation, activités en famille, stages de vacances, accueil scolaire, fêtes d'anniversaire

**Journées Portes Ouvertes**  
Les samedi 27 et dimanche 28 avril

Samedi dès 18h : spectacle équestre (entrée payante)

Dimanche de 10h à 17h : Initiations et balades en attelage (gratuites)

Adresse : Rue du Chaufour, 235  
6181 Gouy-lez-Piéton  
0475 20 03 57  
contact@pcbuisseret.be

**Lilou Passion**  
L'érotisme au féminin

Nous sommes actuellement à la recherche d'ambassadrices pour promouvoir nos produits sensuels.

Démonstration à domicile (Home Party)

Tél. : 071 500 250  
Rue du Calvaire 19 à Gosselies  
www.liloupassion.be  
Ouvert du mardi au samedi de 11h à 18h

# SOUPER DU CPAS

Ce vendredi 22 mars, ± 180 convives se sont donnés rendez-vous au traditionnel souper du CPAS. Le collège et les conseillers présents ont pu badiner loin des tracas journaliers, après la choucroute, une tombola, et quelques pas de danse sur les chansons de l'animateur, les hôtes se sont donnés rendez-vous l'an prochain.

F.H.

Ce vendredi 22 mars, ± 180 convives se sont donnés rendez-vous au traditionnel souper du CPAS. Le collège et les conseillers présents ont pu badiner loin des tracas journaliers, après la choucroute, une tombola, et quelques pas de danse sur les chansons de l'animateur, les hôtes se sont donnés rendez-vous l'an prochain.

F.H.

Flours toutes circonstances

# L'Edelweiss

Chers Clients, Venez découvrir notre nouvelle collection de printemps et tous les articles cadeaux pour célébrer UNE BONNE FÊTE DES MAMANS.

Toute l'équipe des fleurs Edelweiss

Horaires : Lundi de 14h à 19h, Mardi au Samedi de 8h à 19h, Dimanche de 8h à 15h

Tél. 071.45.36.76  
Rue de Trazegnies, 47  
6180 COURCELLES

Ki Kwa Ouïe Maintenant sur

Une merveilleuse Fête des mères avec

LOTUS STYLE, FESTINA, STORM LONDON, GUESS

24, rue Général de Gaulle  
6180 Courcelles  
071/45 01 30

Du lundi au samedi de 10h à 18h

# -10%\*

sur un montant de min. 100€

**PLUMET**  
Horlogerie - Bijouterie  
Maison fondée en 1880

Or 18ct, 14ct - Argent - réparation et créations - Achat vieux Or

Pour la qualité pensez... ☎ 071 45 13 94

# Ets DEHAYE Fils sprl

Livraison de tous matériaux de construction et de mazout

**ACTION BATIBOUW:** \*prix valable jusqu'à épuisement du stock

PAVÉS DE TERRASSE 14x14x6  
GRIS CLAIR et/ou GRIS MOYEN 12.10€/M<sup>2</sup> tva c\*

Commandez aujourd'hui et décalez la livraison jusqu'au 31 août

**NOUS LES STOCKONS CHEZ NOUS POUR VOUS**

Ouvert du lundi au vendredi de 7h à 17h, le samedi 8h à 12h

**Rue de l'Argilette 6 - 6183 TRAZEGNIES**  
Tél. : 071 45 13 94 • Fax : 071 46 04 01 • E-mail: ets.dehaye@skynet.be

René et la Compagnie Chevaleresque du Saint-Esprit organise sa

# 4<sup>e</sup> Fêstivité Médiévale

avec en invité la Compagnie des Jusstbusse  
Les 18 et 19 mai 2013 de 10h à 18h  
Rue de la Ville 28 - Gouy-lez-Piéton

Animations : Challenge au tir à l'arc  
Combats (pour les enfants)  
Initiation au tir à l'arc  
Initiation au combat

Participation aux frais : 1€ - Gratuit aux moins de 12ans  
Boissons médiévales et petite restauration

# CABINET VÉTÉRINAIRE

Médecine et chirurgie des petits animaux

Les doctresses : Annie De Vriese, Marie-Aude Artoisenet

10, rue de la station à Gouy-lez-Piéton

Tél. : 071 843 845

MDR

Jeanne d'Arc a dit : "vous ne m'avez pas cru, vous m'aurez cuite".

107,9<sup>ème</sup> **Radio Bonheur**

# TÉLÉPHONE À RETENIR

Service d'urgence

Police 101

Pompiers / Ambulance 100

Appel d'urgence européen 112

Centre antipoisons 070 245 245

Si vous avez envie de rafraîchir votre maison, d'entreprendre votre nettoyage de printemps, le service Titres-Services du CPAS de COURCELLES peut vous fournir une aide.

Si vous cherchez un coup de main occasionnel, optez pour la formule à la carte des Titres-Services de notre CPAS : un contrat sur mesure qui vous permet de profiter des services d'une ou plusieurs aides-ménagères pour une durée minimum de 3 heures de prestation par fille (Prix/heure de prestation : 5,95€ après déduction fiscale).

Pour davantage de renseignements, n'hésitez pas à contacter le service Titres-Services du CPAS de Courcelles.  
Rue Rectem 96, 6183 Trazegnies de 8h à 12h et 12h45 à 16h30 ☎ 071.46.64.18 (19)

# AGENDA

Toutes vos activités des mois de Avril - Mai

**Tous les jours**  
Garderie de 7h à 8h et de 15h30 à 18h30 - le mercredi jusque 16h  
De la 1<sup>ère</sup> maternelle à la 6<sup>ème</sup> primaire  
Depuis Pâques un petit déjeuner est offert tous les matins à chaque élève

**Lieu de l'événement:**  
L'école Saint-Luc  
rue de Forrière, 111 - COURCELLES

**Renseignements:**  
Tél. : 071/45.63.85 - 0476/21.50.56.

la MARCHE NORDIQUE.  
PAE: 2€  
**Organisateur:** L'Echevinat des sports  
**Rens.:** service des sports : 0470 18 08 99

**Tous les dimanches à partir de 9h30**  
Je cours pour ma santé PAF: 2€  
**Rens.:** service des sports : 0470 18 08 99

**Tous les 1<sup>ers</sup> vendredi mois**  
Club et Ecurie automobile du Pays Noir à 20h  
**Lieu de l'événement:** La Manivelle Place Roosevelt - Courcelles  
**Contact:** 0497 50 59 55

**Toutes les semaines**  
Aqua-gym-Natation Courcelles Pour seniors  
**Lieu de l'événement:** Piscine de Courcelles les mardis et jeudis de 15h30 à 16h15  
**Contact:** 0475 92 59 51

**Toutes les semaines**  
Cours de judo  
**Lieu de l'événement:** Complexe scolaire de la Cité rue Daxhelet - Souvret  
Mercredi et vendredi  
18h30 à 19h30 pour les -12 ans  
19h30 à 21h00 pour les +12 ans  
**Organisateur:** Hasseliv Yvon  
Tél. 071 45 16 35

**Toutes les semaines**  
Arts martiaux japonais en arme  
**Lieu de l'événement:** Salle de Gym Complexe scolaire de la Cité rue Daxhelet - Souvret  
Jodo mardi 20h30 à 22h30  
Iaido jeudi 21h00 à 22h30  
Kendo suivant nombre de pratiquants  
**Organisateur:** 0477 40 33 11  
0495 45 80 80

**Toutes les semaines**  
Judo Club Courcelles  
**Lieu de l'événement:** Ecole Trioux rue Basse - Courcelles  
Vendredi: Enfants 19h à 20h  
Adultes 19h à 21h00  
Samedi: Enfants 10h à 11h  
Adultes 11h à 12h30  
**Organisateur:** Tél. 0493 67 25 40

**Toutes les semaines**  
Cours de Karaté KYOKUSHINKAI  
**Lieu de l'événement:** Salle de Gym: Rue Daxhelet à Souvret  
Les lundis et jeudis - Enfants 17h30 à 19h - Adultes 19h à 21h00  
**Organisateur:** Tél. 0479 39 57 42

**Toutes les semaines**  
Cours de théâtre  
La Roulotte Ile Art asbl  
**Lieu de l'événement:** Les samedis 9 à 12 ans : de 10h à 12h30 (Prix : 85€/trimestre ou 240€/an) 6 à 9 ans : de 14h à 16h00 (Prix : 70€/trimestre ou 190€/an) Ferme pédagogique - Rue du Vert Fagot, 2 - 6181 Gouy Lez Piéton  
**Organisateur:** Tél. 0493 67 25 40  
**Renseignements et inscriptions:** Katty Henderon 0493 21 38 19  
karoulottetehilare@gmail.com

**Tous les mercredis**  
Stages multi-Sports  
**Lieu de l'événement:** Salle Omnisports de Trazegnies  
13h30 à 15h30 - 4<sup>ème</sup>, 5<sup>ème</sup>, 6<sup>ème</sup> Primaire  
14h30 à 15h30 - 2<sup>ème</sup>, 3<sup>ème</sup> maternelle  
15h45 à 16h45 - 1<sup>ère</sup>, 2<sup>ème</sup>, 3<sup>ème</sup> Primaire  
**Organisateur:** Rachard Grégory  
**Rens.:** 0477 70 75 31

**Deux samedis par mois**  
Club de Whist  
**Lieu de l'événement:** Taverne Chez Steve place Albert 1, 5 - Trazegnies  
**Organisateur:** Tél. 0497 18 01 32

**Tous les mois**  
**Lieu de l'événement:** Trazegnies locaux de l'ONE consultation (rue du petit champ). Pour les enfants à partir de 1 an - 1<sup>er</sup> mercredi et 3<sup>ème</sup> mercredi du mois de 14h00 à 15h00 - Venez nous rejoindre pour une animation gratuite autour du livre

**Tous les mois**  
Les philatélistes du cercle « PHILEC »  
**Lieu de l'événement:** Tous les quatrième dimanche de 9h à 12h (sauf juillet et août)  
Dans les locaux de Radio Bonheur Rue de la Baillie 42 - 6180 Courcelles  
**Contact:** 071 45 03 14

**Tous les Lundis**  
La Chorale « Le relais des chants »  
**Lieu de l'événement:** La Posterie - De 19h30 à 21h30

**Tous les 3<sup>èmes</sup> Lundis.**  
« LIVRERIES » pour petits : dès zéro mois à la bibliothèque !  
**Conditions:** L'enfant doit posséder un Passeport Lecture (fourni gratuitement sur place). L'activité est gratuite, si inscrit et d'être accompagné durant l'animation.  
**Lieu de l'événement:** De 10h à 11h ou de 11h à 12h Bibliothèque communale Place Logneau, à Souvret. Entrée cour de l'école. Parking sur la place  
**Renseignements et inscription:** 071 46 38 60

**Tous les mois.**  
25/04, 28/05, 26/06, 29/07, 28/08, 25/09, 24/10, 27/11, 18/12  
Ramassage des cartes de pointages à la CSC  
**Lieu de l'événement:** Trazegnies : Complexes sportif avenue de l'Europe 8h30 à 9h  
Courcelles : Rue Monnoyer, 27 9h15 à 11h45  
Souvret : Maison communale Rue Vanderveelde

**Tous les 2<sup>èmes</sup> Mercredi.**  
17/04, 8/05  
J'écris, tu écris... nous écrivons !  
**Infos:** Écriture en tant que prose, poésie, conte, billets d'humeur... par « Gistré », slameur  
**Lieu de l'événement:** « Maison de la Laïcité », 5 rue Emile Vanderveelde, 6182 Souvret  
**Rens.:** 071 46 38 60  
bibliotheques@courcelles.be

**Tous les 2<sup>èmes</sup> et 4<sup>ème</sup> Dimanches à partir de 15h**  
Thé Dansant  
**Infos:** Lessines Maryline 0478 59 82 75  
**Lieu de l'événement:** La Maison du Peuple de Courcelles

**du 1<sup>er</sup> mai au 29 septembre**  
Visite du château et de ses expositions  
**Org.:** Amis du château de Trazegnies  
**Infos et Réserv.:** 071 45 10 46  
**Lieu de l'événement:** Château de Trazegnies  
Place Albert 1<sup>er</sup>, 32 - 6183 Trazegnies

**15 avril**  
Les jardins de poche  
**Organi.:** Cercle Horticole Gouytois  
**Rens.:** Michel KRANTZ 071 84 37 88 - José GHISLAIN 071 84 46 53  
**Lieu de l'événement:** Buvette du Football Rue des Hautes-Montées - Gouy-lez-Piéton

**16 avril**  
Comment bien réussir son compost et comment l'utiliser correctement sur potager ?  
**Org.:** le Cercle Horticole Naturel le Lys  
**Infos:** Nazario TARDIO : 071/45.38.95  
**Lieu de l'événement:** Posterie-centre Culturel de Courcelles, 46 rue Monnoyer

**18 avril à 20h**  
Assemblée Générale  
**Organisateur:** Ecolo Courcelles

**Infos:** eco.lo.courcelles@gmail.com  
**Lieu de l'événement:** rue Lebeau 5 - 6000 Charleroi

**20 avril**  
Portes ouvertes "Regard sur la science"  
**Organisateur:** Ecole Fondamentale autonome de la Communauté Française  
**Infos:** 071 45 67 11 - 071 46 98 96-95  
**Lieu de l'événement:** Rue des Cloutiers, Rue des Chats 6183 Trazegnies

**20 avril à 16h**  
La petite récré du samedi après midi "Galou, le Berger"  
**Organi.:** Centre Culturel La Posterie  
**Rens.:** centre.culturel.courcelles@skynet.be - 071 45 66 87  
**Lieu de l'événement:** Hôtel de ville de Trazegnies Rue R. Rectem

**21 avril**  
Marché du Livre et du Papier  
**Org.:** Amis du château de Trazegnies  
**Infos et réserv.:** Pour exposants: 25€ p/r+4m. Réserv: 071/45.61.55  
**Lieu de l'événement:** Place Albert 1<sup>er</sup>, 32 - 6183 Trazegnies

**21 avril de 14h à 19h**  
Thé Dansant  
**Org.:** la taverne "Aux Clubs"  
**Réserv.:** 0498/713 092.  
**Lieu de l'événement:** la taverne "Aux Clubs" Rue Mattez 4 à Souvret

**23 avril à partir de 13h**  
Marche  
**Organisateur:** Ecole Fondamentale autonome de la Communauté Française  
**Infos:** 071 45 67 11  
**Lieu de l'événement:** Rue des Cloutiers 6183 Trazegnies

**du 27 Avril au 6 mai**  
Voyage à Rimini (Italie)  
10 jours 7 nuits, chambre double pension complète\*  
**Organisateur:** Flora et Raymond  
**Prix:** 498€, (448€) si réservation avant le 20 février. Réservation avec acompte de 100€  
**Renseignements et inscription:** Flora Richir : 0471 682 006

**27 Avril**  
Fête de la ROSE  
**Organi.:** Union Socialiste Communale de l'Entité Courcelleise  
**Rens.:** Laidoum Mathieu 0474253195  
Laidoum Guy 0479 98 52 74  
**Lieu de l'événement:** Salle de la Maison du Peuple - Courcelles

**27 et 28 avril**  
Journée portes ouvertes  
**Organisateur:** Poney Club Buisseret  
**Rens.:** 0475 20 03 57  
**Lieu:** Rue du chaufour 235, Gouy-lez-Piéton

**28 avril**  
Poney en Famille  
**Organisateur:** Poney Club Buisseret  
**Rens.:** 0475 20 03 57  
**Lieu:** Rue du chaufour 235, Gouy-lez-Piéton

**3 mai de 10 à 11h**  
Massage Bébé gratuit  
**Org.:** ONE de Trazegnies  
**Infos et inscription:** 0498 704 904.  
**Lieu:** ONE de Trazegnies

NOUVELLE FORMULE

2 juin 2013

# ecolo energie tour

4<sup>ème</sup> Edition

Dimanche 2 juin 2013

Chez les particuliers  
10h00 - 12h30 → Visites et partage d'expérience  
Au Centre culturel «La Posterie»  
12h30 - 14h30 → Barbecue et fête restauration  
14h30 - 17h30 → Animations - Conseils - Associations  
www.energietur.be

**3.4 et 5 mai**  
Festivités de son 80<sup>ème</sup> anniversaire  
**Organi.:** Société Royale Folklorique Les Barons Vadrouilles  
**Rens.:** Michel Damay Rue du Marais, 13 6182 Souvret Gsm : 0477 97 74 19  
**Lieu de l'événement:** Salle Paroissiale de Souvret (rue Janson)

**4 mai à 20h**  
Soirée Concert de Jazz  
**Org.:** Amis du château de Trazegnies  
**Infos et Réserv.:** 071 45 10 46  
**Lieu de l'événement:** Château de Trazegnies  
Place Albert 1<sup>er</sup>, 32 - 6183 Trazegnies

**4 mai à 20h**  
Brocante Libre  
**Org.:** F.C.J.S souvret  
**Infos:** 071 45 86 59 ou 0494 10 48 73  
**Lieu de l'événement:** Place Logneau - Souvret (Eglise)

**4 mai à 20h**  
Dîner Prélude à l'été  
**Org.:** amicale des pensionnés et pre-pensionnés socialistes de Souvret  
**Prix:** 23€ n-memb., 18€ memb.  
**Infos:** J. CHARON: 071 45 10 19  
F. VANDERCAPELLEN: 071 45 47 79  
**Lieu de l'événement:** Salle Renaux: rue P. Janson 4 Souvret

**5 mai à 17h**  
Grand concert Chorale  
**Organi.:** Chorale le relais des chants  
**Rens.:** 071 46 13 01  
**Lieu de l'événement:** Hôtel de ville de Trazegnies Rue R. Rectem

**5 mai**  
Poney en Famille  
**Organisateur:** Poney Club Buisseret  
**Rens.:** 0475 20 03 57  
**Lieu:** Rue du chaufour 235, Gouy-lez-Piéton

**7 mai à 19h**  
Enregistrement de l'émission "les enfants de chœur"  
**Org.:** Amis du château de Trazegnies  
**Infos et Réserv.:** Prix 7€ Réserv obligatoire: 071 45 10 46  
**Lieu:** Château de Trazegnies Place Albert 1<sup>er</sup>, 32 - 6183 Trazegnies

**8 mai à 10h**  
Fête des mères et marché aux fleurs  
**Organi.:** Ecole de la Fléchère  
**Lieu de l'événement:** rue des Communes 5a à Gouy-lez-Piéton

**9 mai dès 11h**  
EKIDEN : Organisation sportive unique en Wallonie !  
**Org.:** athleduweb.be  
**Infos:** Jacques Horlait: 071 46 69 08.  
**Lieu:** Château de Trazegnies Place Albert 1<sup>er</sup>, 32 - 6183 Trazegnies

**10 mai de 10 à 11h**  
Massage Bébé gratuit  
**Org.:** ONE de Trazegnies  
**Infos et inscription:** 0498 704 904.  
**Lieu:** ONE de Trazegnies

**11 mai à 20h**  
Concours de Belote  
**Org.:** Comité des Fêtes St-Barthélémy  
**Rens.:** 0473/40.01.55  
**Lieu:** rue Paul Janson 2A à Souvret

**18 et 19 mai**  
4<sup>ème</sup> festivité médiévale  
**Organisateur:** René et la Compagnie Chevaleresque du Saint-Esprit  
**Infos:** Rue de la Ville 28 Gouy-lez-Piéton

**18 mai à partir de 19h30**  
Quiz musical  
**Org.:** Comité des Fêtes St-Barthélémy  
**Rens.:** 0473/40.01.55  
**Lieu:** rue Paul Janson 2A à Souvret

**19 mai**  
Poney en Famille  
**Organisateur:** Poney Club Buisseret  
**Rens.:** 0475 20 03 57  
**Lieu:** Rue du chaufour 235, Gouy-lez-Piéton

**19 mai à partir de 15h**  
Thé dansant  
**Org.:** Comité des Fêtes St-Barthélémy  
**Rens.:** 0473/40.01.55  
**Lieu:** rue Paul Janson 2A à Souvret

**21 mai**  
Quelles fleurs dans le potager et quel est leur rôle ?  
**Org.:** le Cercle Horticole Naturel le Lys  
**Infos:** Nazario TARDIO : 071/45.38.95  
**Lieu de l'événement:** Posterie-centre Culturel de Courcelles, 46 rue Monnoyer

**25 mai à 16h**  
La petite récré du samedi après midi "Goutte d'eau"  
**Organi.:** Centre Culturel La Posterie  
**Rens.:** centre.culturel.courcelles@skynet.be - 071 45 66 87  
**Lieu:** Hôtel de ville de Trazegnies Rue R. Rectem

**Nous n'avons pas la capacité de deviner toutes les activités se déroulant dans la commune. Nous comptons donc sur vous pour nous les faire savoir, en vous signalant que la publication dans l'agenda est gratuite**

**Gratuite**  
Consultez l'agenda sur kikwaou.be

**21 mai à partir de 20h**  
Composition Florale du Mois  
**Organi.:** Cercle Horticole Gouytois  
**Rens.:** Michel KRANTZ 071 84 37 88 - José GHISLAIN 071 84 46 53  
**Lieu de l'événement:** Buvette du Football Rue des Hautes-Montées - Gouy-lez-Piéton

**18 mai**  
Fêtes des Mères et des Pères  
**Organi.:** Le (pré) pensionnés socialistes de Courcelles  
**Rens.:** Henau Marcel, : 071/45.66.19  
**Lieu de l'événement:** Centre Sportacus Huart - Courcelles

**17 mai à partir de 20h**  
Concours de Belote  
**Org.:** Comité des Fêtes St-Barthélémy  
**Rens.:** 0473/40.01.55  
**Lieu:** rue Paul Janson 2A à Souvret

**18 mai à partir de 19h30**  
Quiz musical  
**Org.:** Comité des Fêtes St-Barthélémy  
**Rens.:** 0473/40.01.55  
**Lieu:** rue Paul Janson 2A à Souvret

**19 mai**  
Poney en Famille  
**Organisateur:** Poney Club Buisseret  
**Rens.:** 0475 20 03 57  
**Lieu:** Rue du chaufour 235, Gouy-lez-Piéton

**21 mai**  
Quelles fleurs dans le potager et quel est leur rôle ?  
**Org.:** le Cercle Horticole Naturel le Lys  
**Infos:** Nazario TARDIO : 071/45.38.95  
**Lieu de l'événement:** Posterie-centre Culturel de Courcelles, 46 rue Monnoyer

**25 mai à 16h**  
La petite récré du samedi après midi "Goutte d'eau"  
**Organi.:** Centre Culturel La Posterie  
**Rens.:** centre.culturel.courcelles@skynet.be - 071 45 66 87  
**Lieu:** Hôtel de ville de Trazegnies Rue R. Rectem

**Nous n'avons pas la capacité de deviner toutes les activités se déroulant dans la commune. Nous comptons donc sur vous pour nous les faire savoir, en vous signalant que la publication dans l'agenda est gratuite**

**Gratuite**  
Consultez l'agenda sur kikwaou.be

**9 mai dès 11h**  
EKIDEN : Organisation sportive unique en Wallonie !  
**Org.:** athleduweb.be  
**Infos:** Jacques Horlait: 071 46 69 08.  
**Lieu:** Château de Trazegnies Place Albert 1<sup>er</sup>, 32 - 6183 Trazegnies

**10 mai de 10 à 11h**  
Massage Bébé gratuit  
**Org.:** ONE de Trazegnies  
**Infos et inscription:** 0498 704 904.  
**Lieu:** ONE de Trazegnies

**Christophe Clersy**  
Président du CPAS et Echevin petite enfance, emploi, économie, énergie, ...  
0476/86.87.57  
christophe.clersy@ecolo.be

**Tim Kairet**  
Echevin mobilité, développement durable, urbanisme, environnement, Eco-conseil, ...  
0474/94.21.33  
tim.kairet@online.be

**Hedwige Dehon**  
Administratrice "A Chacun Son Logis"  
0497/30.87.21  
hedwige.dehon@gmail.com

**Pino Amico**  
Conseiller communal et Conseiller de police  
0491/73.39.77  
napi52@hotmail.com

**ecolo à votre écoute**  
Courcelles Pour nous contacter: eco.lo.courcelles@gmail.com

# L'équipe MR à votre service

## Votre Bourgmestre



**Caroline TAQUIN**  
0486 23 20 03  
caroline.taquin@courcelles.be  
Présidente zone de police, etc.

## Vos Echevins & Conseillers de Police



**Joël HASSELIN**  
0483 01 73 33  
joel.hasselins@courcelles.be  
Culture - Sport - Folklore - Fêtes, etc.



**Hugues NEIRYNCK**  
0495 52 37 78  
hugues.neirynck@courcelles.be  
Finances - Agriculture - Bien-être animal, etc.



**Sandra HANSENNE**  
0493 16 55 43  
sandra.hansenne@courcelles.be  
Population - Logement - Intergénérationnel, etc.

## Vos Conseillers Communaux



**Gérard SPITAEELS**  
0477 42 71 39  
gerard.spitaeels@mr-courcelles.be



**Jean-Claude MEURÉE**  
0475 47 74 05  
jean-claude.meuree@mr-courcelles.be



**Francine NEIRYNCK**  
0476 82 05 51  
francine.neirynck@mr-courcelles.be



**Sophie RENAUX**  
0496 38 69 51  
sophie.renaux@mr-courcelles.be



**Gregory DE RIDDER**  
0492 85 37 05  
gregory.deridder@mr-courcelles.be



**Rudy DELATTRE**  
0472 45 52 85  
rudy.delattre@mr-courcelles.be



**Arnaud BAUDOIN**  
0491 08 55 41  
arnaud.baudoins@mr-courcelles.be  
Conseiller de Police

## Vos Conseillers CPAS



**Jean-Claude MEURÉE**  
0475 47 74 05  
jean-claude.meuree@mr-courcelles.be



**Christine SWEERT**  
0477 55 32 36  
christine.sweert@mr-courcelles.be



**Gregory VANDIERENDONCK**  
0478 58 79 74  
gregory.vandierendonck@mr-courcelles.be



**Isabelle VANDENDRIS**  
0479 92 82 43  
isabelle.vandendris@mr-courcelles.be

**Le MR de Courcelles vous souhaite de joyeuses fêtes de Pâques**



## centre funéraire Marchant

Fait partie de DELA

adresse Avenue Henri Dewiest 86 | 6180 Courcelles  
Rue de l'Athénée 24 | 6140 Fontaine-l'Évêque  
Rue de Nivelles 46 | 6141 Forchies-la-Marche

téléphone 071 45 06 98

e-mail marchant@dela.be

internet www.centrefuneraire-marchant.be



disponible 24/24h et 7/7j



Le 23 mars, la journée nature en ville a permis aux familles de découvrir des associations environnementales, des artisans bio, un marché des produits du terroir et goûter à ses produits. La journée a débuté par un petit déjeuner Oxfam de quoi se mettre en

forme pour la suite de la journée qui comprenait une mini formation au compostage, des conférences introduites par

Tim Kairet dont la principale "un jardin bio bourdonnant de vie, c'est facile" de Luc Noël.  
F.H.

## ENVIE DE METTRE UNE PETITE ANNONCE ?

Une case par lettre - Abréviation systématique 5 euros pour 4 lignes.  
Une case par intervalle entre deux mots

1,25€ par ligne supplémentaire
--------------------------------

Pour vos petites annonces Envoyez votre annonce par écrit en employant cette grille, vous éviterez ainsi les erreurs. Paiement en espèce, par bancontact ou par virement

à l'IMPRIMERIE HOUZE, ING IBAN: BE 97 3600 4218 9649  
Rue du 11 Novembre, 87 - 6183 Trazegnies - Tél. : 071 45 03 47 - Fax : 071 46 17 72  
Paiement avant publication

Suppléments éventuels : Réponse au bureau du journal : 1,25€  
Pour plusieurs parutions, multipliez la somme par le nombre de parutions désirées.

INDICATIONS QUI NE SERONT PAS PUBLIÉES : Nom et prénom : .....  
Adresse : .....

## VOS PETITES ANNONCES

**URGENT IMMUNICO**  
cherche maison à vendre  
région grand courcelles 2ch  
min jardin 175.000€ max pr  
clients en attente  
0499 35 88 44

**Miguel Eucher**  
Infirmier soins à domicile  
Rue des déportés, 153  
Courcelles  
Tél. : 071 46 29 19  
Gsm : 0475 73 09 49

Cherche voix Hommes  
**La chorale**  
" Le Relais des chants "  
rens : 071 45 21 15

**À LOUER**  
Studio Courcelles ±40m² sam  
sdb cuis eq 1 couple pens  
350€/mois  
071 45 25 11-0496 34 70 00

Dépannage et réparation  
Agréé toutes marques  
électro ménager toutes  
marques TV- LCD-LED  
0478 97 59 52

Difficulté à vous déplacer:  
**Coiffeuse à domicile**  
Tél.: 0494/90 23 89

**MULTI SERVICES ET TRAVAUX**  
divers : réparation tv,  
électricité, faux plafond,  
carrelage, jardinage bon prix  
0497 03 60 92 Antonio

**Librairie - Papeterie - Carterie**  
librairie du Charnois  
rue de Courcelles 116  
à Roux - 071 45 45 99

Pour vos petites annonces,  
vous pouvez nous les faire  
parvenir par mail au  
info@kikwaou.be

tout en tenant compte  
que nous ne les publierons  
qu'après paiement.

**Ki Kwa Ou**